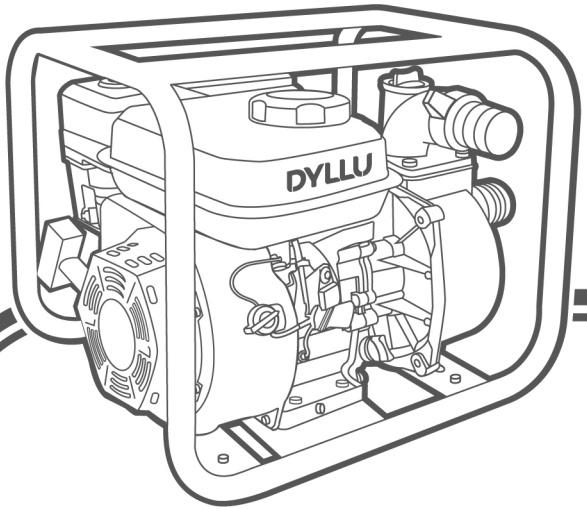
DYLLU

DISCOVER
YOUR POWER

Мотопомпа бензинов



GASOLINE WATER PUMP

DTGW1A22 DTGW1A32

EAC

DYLLU, discover your power

Оригинальные инструкции

СИМВОЛЫ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

	Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации.
	Соответствие CE.
	Надевайте защитные очки, средства защиты органов слуха и пылезащитную маску.
	Предупреждение о безопасности. Пожалуйста, используйте только аксессуары, поддерживаемые производителем
	Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте там, где есть оборудование. Обратитесь в местные органы власти или к розничному продавцу за советом по переработке.
	Держитесь подальше от горячей поверхности.
	Запрещен огонь, открытый огонь и курение.
	Остановите двигатель перед заправкой.
	Выхлопные газы ядовиты. Не работайте в непроветриваемом помещении.
	Вкл (Бег)

	Плюс; Положительная полярность
	Выкл (стоп)
	Моторное масло
	Добавьте масло
	Продукция прошла проверку на соответствие качества данной продукции требованиям и нормативным документам технического регламента Таможенного союза.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Водяные насосы предназначены для перекачивания только воды, которая не предназначена для потребления человеком, а другое использование может привести к травме оператора или повреждению насоса и другого имущества. Большинство несчастных случаев можно предотвратить, если следовать всем инструкциям в данном руководстве и на насосе. Наиболее распространенные опасности обсуждаются ниже, а также лучший способ защитить себя и других.

Ответственность оператора

Оператор несет ответственность за обеспечение необходимых гарантий для защиты людей и имущества. Знайте, как быстро остановить насос в случае чрезвычайной ситуации. Если вы по какой-либо причине оставляете насос, всегда выключайте двигатель. Понимание использования всех элементов управления и подключений. Убедитесь, что все, кто работает с насосом, получили надлежащий инструктаж. Не позволяйте детям работать с насосом. Держите детей и домашних животных подальше от зоны проведения операции.

Работа насоса

Перекачивайте только ту воду, которая не предназначена для употребления

в пищу человеком. Перекачивание легковоспламеняющихся жидкостей, таких как бензин или мазут, может привести к возгоранию или взрыву, что приведет к серьезным травмам. Перекачивание морской воды, напитков, кислот, химических растворов или любой другой жидкости, способствующей коррозии, может привести к повреждению насоса.

Заправляйтесь с осторожностью

Бензин чрезвычайно легко воспламеняется, а пары бензина могут взорваться. Заправляйтесь на открытом воздухе, в хорошо проветриваемом помещении, при остановленном двигателе и установленном насосе на ровной поверхности. Не заполняйте топливный бак выше плеча топливного фильтра. Никогда не курите рядом с бензином и не допускайте посторонних огней и искр. Всегда храните бензин в утвержденной емкости. Перед запуском двигателя убедитесь, что все пролитое топливо было вытерто.

Горячий выхлоп

Глушитель сильно нагревается во время работы и остается горячим некоторое время после остановки двигателя. Будьте осторожны, не прикасайтесь к глушителю, пока он горячий. Дайте двигателю остыть перед транспортировкой насоса или хранением его в помещении. Во избежание возгорания во время работы держите насос на расстоянии не менее 3 футов (1 метр) от стен здания и другого оборудования. Не ставьте легковоспламеняющиеся предметы рядом с двигателем.

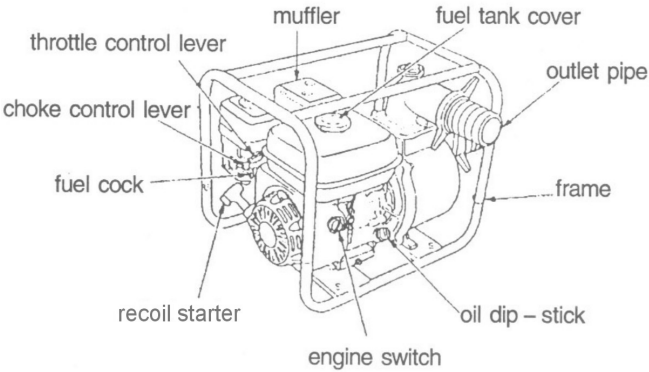
Опасность угарного газа

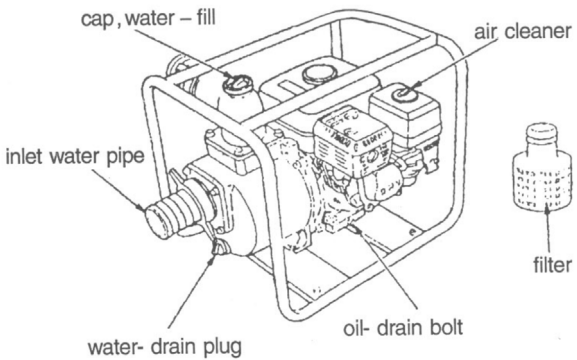
Выхлопные газы содержат ядовитый угарный газ. Избегайте вдыхания выхлопных газов. Никогда не запускайте двигатель в закрытом гараже или ограниченном пространстве.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭТИКЕТОК БЕЗОПАСНОСТИ

Представленные здесь этикетки содержат важную информацию по технике безопасности. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с ними. Эти этикетки считаются неотъемлемыми частями помпы. Если этикетка отклеивается или ее трудно читать, обратитесь к авторизованному сервисному дилеру для замены.

СПЕЦИФИКАЦИИ





Технические характеристики

Тип		DTGW	
Модель No		DTGW1A22	DTGW1A32
Насос	Макс. голова	32 м / 104,5 футов	32 м / 104,5 футов
	Макс. всасывание	8 м / 26 футов	8 м / 26 футов
	Максимальный расход	600 л/мин	1000 л/мин
	Размер всасывания	50 мм/2″	80 мм/3″
	Размер разгрузки	50 мм/2″	80 мм/3″
Двигатель	Максимальная мощность	7,0 л.с.	7,0 л.с.
	Смещение	212куб.см	212куб.см
	Скорость	3600об/мин	3600об/мин
	Запас топливных баков	3,6 л/1 галлон	3,6 л/1,0 галлона
	Емкость по маслу	0,6 л/0,16 галлона	0,6 л/0,16 галлона
	Система запуска	Отдача	Отдача
	Непрерывное время работы	2,5 ч	2,5 ч

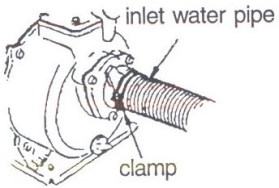
- В связи с нашей постоянной программой исследований и разработок, приведенные здесь спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.

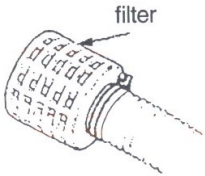
ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Подготовка

Подсоедините входную водопроводную трубу

- Используйте общую водопроводную трубу, стыки и хомут.
- Входная водопроводная труба должна быть непрерывной и развернутой конструкции. Длина водопроводной трубы не должна превышать требуемую длину. Насос будет иметь оптимальную производительность, когда расстояние между насосом и источником воды невелико. Время самовсасывания пропорционально длине непосредственно входящей водопроводной трубы.
- Фильтр должен быть установлен на конце входной водопроводной трубы с помощью хомута. **(см. Рисунок А)**





⚠ **ВНИМАНИЕ!**

А) Перед откачкой установите фильтр.

Б) Затяните соединение и зажим, убедитесь в отсутствии утечки воздуха и плотно затяните впускную трубу.

Подсоедините выходную водопроводную трубу

Используйте общую водопроводную трубу, соединения и хомут для подключения выпускной водопроводной трубы и убедитесь, что хомут надежно затянут.

Проверьте уровень смазочного масла

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

- Бензиновый двигатель насосного агрегата не содержит смазочного масла при поставке с завода. Пожалуйста, заполните двигатель 10W-SAE или

эквивалентным перед первым использованием. Грязевое масло или другое смазочное масло не допускается.

- При проверке уровня масла двигатель должен быть остановлен и находиться в горизонтальном положении.
- Снимите масляный щуп, очистите его и вставьте в отверстие для заливной горловины, но не закручивайте его.
- Если уровень масла слишком низкий, добавьте масло в верхнюю часть заливного отверстия.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Если смазочного масла будет недостаточно, двигатель будет серьезно поврежден.

Проверьте уровень мазута

Снимите крышку бака мазута и проверьте уровень мазута, если уровень слишком низкий, добавьте бензин 90#.

Не используйте смесь смазочного масла и бензина.

Избегайте попадания грязного материала и воды в бак мазута.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

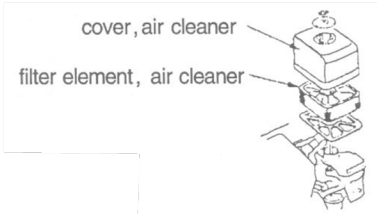
Не допускайте, чтобы мазут вышел за пределы масляного бака. После добавления плотно затяните крышку.

Не допускайте распыления мазута, если это так, очистите и протрите его перед запуском двигателя.

Избегайте контакта кожи с бензином в течение длительного времени и следует наносить его на место, до которого дети не смогут добраться.

Проверьте фильтр воздухоочистителя clement (см. рисунок B)

Снимите гайку-бабочку, шайбу и крышку воздухоочистителя.
Проверьте фильтр клемента, при необходимости очистите его.



⚠ ОСТОРОЖНОСТЬ!

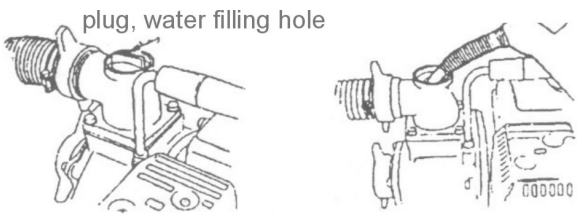
Когда воздухоочиститель не установлен на двигателе, двигатель нельзя запускать, иначе грязь будет засасываться в двигатель через карбюратор, после чего двигатель будет все больше изнашиваться.

Проверьте насос

Перед работой насос необходимо наполнить водой.

⚠ ОСТОРОЖНОСТЬ!

Не перекачивайте, когда насос работает без воды, в противном случае насос может перегреться до повреждения. Уплотнение может быть нарушено, если насос будет работать в течение длительного времени без воды. Когда вода всасывается в корпус насоса, немедленно прекратите перекачку и добавляйте воду в корпус насоса, когда он остынет.



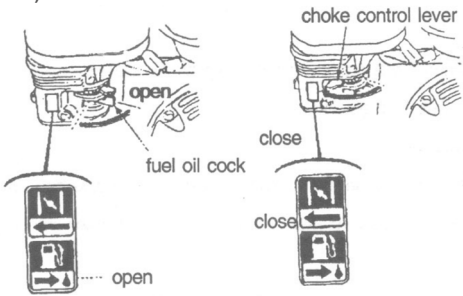
ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Откройте кран мазута.

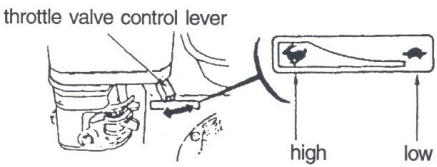
Закройте дроссельную заслонку.

⚠ ВНИМАНИЕ!

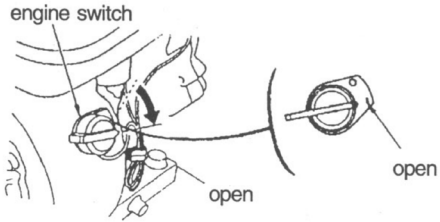
Когда двигатель находится в горячем состоянии или температура окружающей среды очень высокая, нет необходимости использовать воздушную заслонку (то есть не закрывайте дроссельную заслонку перед запуском).



Установите переключатель двигателя в положение «ON».



Медленно переместите рычаг управления воздушной заслонкой влево.

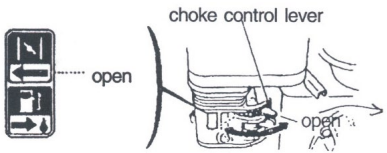


Слегка потяните пусковую ручку, пока не почувствуется сила сопротивления, затем быстро потяните ее вверх.

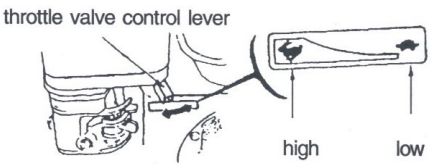
⚠ **ОСТОРОЖНОСТЬ!**

Слегка отпустите пусковую рукоятку после запуска двигателя, чтобы избежать ее резкого отпускания, чтобы не повредить стартер.

После того как двигатель прогреется, постепенно открывайте воздушную заслонку.



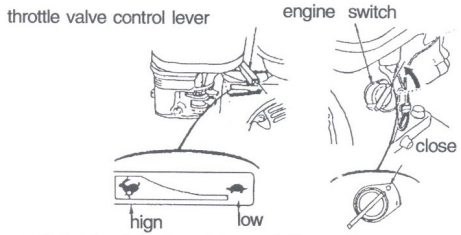
Установите дроссельную заслонку в положение текущей скорости.



Остановите двигатель

Переместите рычаг управления дроссельной заслонкой на правый конец.

Установите переключатель двигателя в положение «ВЫКЛ».



Установите кран мазута в положение «OFF».

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Остановите двигатель в случае возникновения аварийной ситуации. Прямо переведите переключатель двигателя в положение «OFF».

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НЕИСПРАВНОСТИ

Содержание

Для того, чтобы поддерживать этот водяной насос в хорошей производительности. Необходимо периодически его проверять и корректировать. Периодическое техническое обслуживание также продлевает срок службы насоса.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Перед техническим обслуживанием остановите двигатель. Если техническое обслуживание необходимо проводить в работающем двигателе, убедитесь, что двигатель находится в проветриваемом месте. Угарный газ в выхлопных газах очень вреден для вашего здоровья.

Если этот насос необходимо использовать для перекачки морской воды, после работы немедленно откачайте пресную воду, чтобы уменьшить коррозию и смыть отложения.

Замена моторного масла (смазочного масла)

При первом использовании насосного агрегата, через месяц или 20 часов,

моторное масло следует менять, после этого, каждые шесть месяцев или каждые 300 часов, регулярно менять масло.

Смену моторного масла следует проводить при условии горячего двигателя двигателя, это обеспечит тщательный слив отработанного масла.

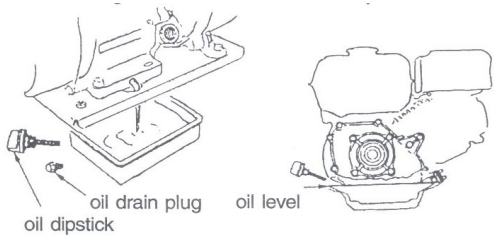
А. Снимите масляный щуп и сливную пробку, затем начните сливать отработанное масло.

Б. Установите на место пробку слива масла и плотно затяните ее.

В. Долейте новое моторное масло до нужного уровня.

Объем масла составляет 0,6 л

При попадании машинного масла вымойте руки чистой водой с мылом.



Обслуживайте воздухоочиститель

Грязевой воздухоочиститель уменьшит поток воздуха, поступающий в карбюратор. Во избежание выхода из строя карбюратора. Пожалуйста, периодически обслуживайте воздухоочиститель. Если рабочая среда сильно загрязнена, частоту технического обслуживания воздухоочистителя следует увеличить.

⚠ ОСТОРОЖНОСТЬ!

Когда воздухоочиститель не установлен на двигателе, не эксплуатируйте двигатель, иначе грязь будет всасываться в двигатель, что ускорит износ двигателя.

А. Снимите гайку-бабочку, а затем снимите крышку очистителя и выньте фильтрующий элемент.

Б. Очистите фильтрующий элемент негорючим раствором или раствором с

высокой температурой воспламенения, затем дайте ему полностью высохнуть.

В. Поместите фильтрующий элемент в чистое моторное масло, тщательно отожмите излишки моторного масла.

Г. Соберите фильтрующий элемент и крышку очистителя.

Обслуживайте свечу зажигания

Для того, чтобы двигатель продолжал работать, должен быть надлежащий зазор или зазоры свечи зажигания, а также не должно быть скопления углерода.

А. Снимите колпачок свечи зажигания.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

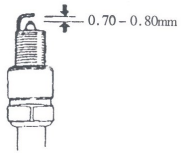
При работающем двигателе глушитель будет сильно нагреваться, не соприкасайтесь с глушителем.

Б. Осмотрите свечу зажигания на глаз. Если на свече зажигания явно есть износ или повреждение или трещина на изолирующем кольце, замените его на новый, перед фиксацией сначала очистите его щеткой.

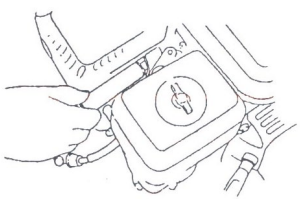
В. Измерьте зазор свечи зажигания с помощью щупа.

Г. Отрегулируйте зазор, перемещая боковой электрод.

Зазор между свечами зажигания составляет около 0,7-0,8 мм.



5. Проверьте уплотнительное кольцо свечи зажигания, вкрутите свечу зажигания специальным ключом, чтобы защитить ее резьбу.



⚠ ВНИМАНИЕ!

При установке новой свечи зажигания, после нажатия на уплотнительное кольцо, свечу зажигания следует закрутить еще на 1/2 оборота. Если свеча зажигания б/у, двигайтесь на 1/2 ~ 1/4 оборота.

⚠ ОСТОРОЖНОСТЬ!

Следите за тем, чтобы свеча зажигания была затянута крепко, если это не так, то произойдет перегрев и тем самым будет поврежден двигатель. Не используйте свечи зажигания с неподходящим диапазоном теплотворной способности.

Транспортировка и хранение

Перед погрузочно-разгрузочными работами и хранением следует дать двигателю остыть.

При работе с водяным насосом установите топливный кран в положение «OFF» и установите насос в горизонтальное положение, чтобы избежать разбрызгивания мазута.

При длительном хранении

А. Убедитесь, что место хранения сухое и чистое.

Б. Очистите внутреннюю часть насосного агрегата, чтобы удалить отложения. И промойте его чистой водой. Затем открутите пробку для слива воды, чтобы тщательно слить воду внутри. Наконец, установите вилку на место.

В. Слейте мазут:

А) Установите топливный кран в положение «OFF», выверните сливной винт поплавковой камеры карбюратора.

Б) Установите топливный кран в положение «ON», слейте мазут из бака.

В) Установите на место сливной винт карбюратора.

Г. Замените моторное масло.

Д. Снимите свечу зажигания, добавьте немного чистого моторного масла в цилиндр, поверните коленчатый вал на несколько циклов, чтобы смазать цилиндр и поршень, затем установите свечу зажигания на место.

Е. Накройте комплект насосов крышкой, чтобы избежать попадания пыли.

Устранение неполадок

Двигатель не может быть запущен, проверьте:

А. Мазута не хватает.

Б. Топливный кран не открыт.

В. До масла карбюратора не доходит.

Установив топливный кран в положение «ON», снимите пробку сливного масла в нижней части карбюратора, чтобы проверить, доходит ли топливо до карбюратора.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Если масло разбрызгивается, очистите и протрите его перед проверкой свечи зажигания и запуском двигателя.

Г. Переключатель двигателя находится в положении «ВКЛ».

Д. Моторного масла в картере достаточно.

Е. Свеча зажигания находится в исправном состоянии.

А) Снимите крышку свечи зажигания, очистите ее, затем снимите свечу.

Б) Установите свечу зажигания в колпачок.

В) Переведите переключатель двигателя в положение ON.

Г) Заземление бокового электрода свечи зажигания к двигателю. Потяните вверх кик-стартер, проверьте искру.

Д) Если искры нет, замените свечу зажигания.

Ж. Если двигатель еще не запускается, отправьте насосный агрегат на станцию технического обслуживания для ремонта.

З. Насос не может качать воду, проверьте ли.

А) Достаточно добавить воды.

Б) Фильтр заблокирован.

В) Хомут для трубы закреплен прочно.

Г) Повреждена водопроводная труба.

Д) Расстояние всасывания слишком велико.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА – ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи.

Срок службы изделия установлен в соответствии с действующим законодательством и составляет 3 года со дня продажи.

Владелец инструмента имеет право на бесплатный ремонт изделия в течении гарантийного срока по тем неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

В гарантийный ремонт принимается инструмент при обязательном наличии правильно оформленных документов: гарантийного талона установленного образца с правильно и полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя. Инструмент принимается только в чистом и собранном виде

Гарантия не распространяется на:

- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: диски, ножи, сверла, буры, патроны, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.п.
- быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы и т.п. Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.
- шнуры питания, в случае повреждения изоляции, подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная)
- замену корпуса электроинструмента

Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:

- отсутствие, повреждение или изменение серийного номера на инструменте или гарантийном талоне, а также при их несоответствии
- использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации
- выход из строя вследствие перегрузки (одновременный выход из строя обмоток якоря и статора или обеих обмоток статора – выявляется только при диагностике в сервисном центре)
- механические повреждения электроинструмента
- возникновение недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, стихийных бедствий, неблагоприятных атмосферных воздействий и/или внешних воздействий агрессивных сред и высоких температур
- естественный износ инструмента: полная или частичная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина, отработанная смазка в редукторе (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции)
- порча инструмента из-за скачков напряжения в электросети
- повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки (см. главу «Указание по технике безопасности»)
- после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений и смазки электроинструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей
- поломок, связанных с недостатком ухода за электроинструментом
- частично или полностью разобранный электроинструмент.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка и замена смазки) в гарантийный период является платной услугой.

Владелец электроинструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики электроинструмента в сервисном центре.

Гарантийный талон № _____

Наименование инструмента и модель_____

_____

Серийный № _____

Год выпуска _____202_____

Дата продажи _____(_____)_____202_____

Наименование торговой организации _____

_____

Подпись продавца_____

Внимание! Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий к внешнему виду и качеству и комплектации товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись владельца_____

Штамп торговой организации

Изготовитель: ***KEYWAY TECHNOLOGY (NANTONG) CO.,LTD***
Адрес: No.99, Gugang Road, Chongchuan District, Nantong City, China

Филиал производителя:
NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO.,LIMITED
Адрес: *No.20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China*

Гарантийный талон №_____	Гарантийный талон №_____	Гарантийный талон №_____
Дата приемки _____	Дата приемки _____	Дата приемки _____
Сервисный центр _____	Сервисный центр _____	Сервисный центр _____
Дата выдачи_____	Дата выдачи_____	Дата выдачи_____
Подпись клиента _____	Подпись клиента _____	Подпись клиента _____

DYLLU

DISCOVER
YOUR POWER





DYLLU Global www.dyllu.com

KEYWAY TECHNOLOGY (NANTONG) CO., LTD MADE IN CHINA 0324.D01
No. 99, Gugang Road, Chongchuan District, Nantong City, China